最輕便的樂器
口琴易學難精

多生

世界口琴名家拉里．亞勒是一個小小的口琴，從十四歲起「走江湖」，如今四海揚名，銀幕舞台雙棲自如，賺了「很多錢」——如他自述，他說口琴易學難精，不同於吉他之類，口琴本身並無固有的樂音，全賴吹奏的人，怎樣去吹他。

現代樂器中，最普通的，就是口琴，是在有宜於吹中國歌曲的口琴，非洲有用練子英起來，戴在頸上的「非」式口琴．最大的口琴主顧，則爲美國，每年銷四百萬個。美國的總統，從林肯起柯利芝，胡佛，艾森豪威爾，都是口琴迷。據說，林肯的許多雄辯，都靠隨身攜帶的口琴來解決。美國的太空人希拉，對口琴偷攜入太空紹雙子星六號，在太空大吹其「環環玲」，這個歷史性口琴，現在巳進「博物館」。

口琴可說是「懷中音樂」，在大小和價錢上填補「袖珍」，一兩塊錢可以買一個一寸長的口琴仔。最昔在三四百元之間，供合奏用。現在在學琉王（加蒡）述的披頭四和服迷幻藥的濫友，都有這麼一個。口琴家湯米．雷利，用銀回琴，價值三仟二百元。但拉里．亞勒卻只用四十元一個的，因此英國文人很看得起他。

「三君王」笑匠中有一笑匠，某次演其滑稽戲，眞的把一個口琴吞了下去，幸好在場的人機警，在他背上着實拍了一把，才把誤吞下的口×，吐了出來，孩子們玩口×任而出亂子的，所在多有。

口×使千萬人獲得無上樂趣，它的發明卻是湊巧。一八二一年，德國的克里斯提按．布十曼——當時年方十六，想做一個工具，用來調風×的音階，於是發明了口×。八年後，英人查理斯．惠特斯東爵士，本是一位物理學者，「再發明」了口×，這證據指出爵士事前已知德人有此物。直到一八五七年，格林的布什曼日才說服馬太阿斯．荷納，放棄鐘錶業，改造口×，「德國（荷納）口×」從此誕生，現在年銷二千萬個。

不久前在西德舉行的世界口×冠軍賽，首次由英國獲得。這人是道格拉斯．退特，一個小鎮上的無聞之人。

初期的口×，用器，鋸來做它的木頭，簧管用鉾鐵或鉛。今天的口×，用特製的儀器來製木身，簧管以黃銅成啤。

（以×代琴字）

首宗變性手術成功
足球女將變爲男子

她父親陳鴻，是水務局退休工目。據陳鴻說：陳榮筠出生後至十歲是一位全部女性化女孩子，祇是舉動粗魯些，聲音低沉些，在易通英文書院讀書時，已居十三四歲，此時她才覺生理異殊，陰核逐漸突長，言行更男性化，參加女子足球賽，更無脂粉氣，其陰核突出有一寸之長，至此便成爲男女兩性生殖器兼具形狀。

▲語錄

（下）

香港人多數喜歡打蘇雀，除了這是「國粹」外，還有兩個理由：

（一）當你輸錢時，你想翻本；

（二）當你贏錢時，你想贏得更多

×　×

每一個人存在於自己的皮肉之內，並不存在於別人的看法中。

唐伯虎軼事

兩首歪詩

這樣說來，我們倆竟是坐着一條船來的了！」伯虎聽了，正待問言，祇聽得一連聲啊喲。竟腳朝天。伯虎和石榴已同時落地地。原來他倆一方儘是挪近，一方儘是退讓，兩口兒已同坐到了長凳的一端，輕重不平衡，石榴偏是一步一步的挨近，不肯放鬆，就在這時凳腳一個傾斜，就像怒馬一樣的直豎起來，立刻把伯虎和石榴同時撲翻了。

一聲啊喲未畢，伯虎究竟是個男子，一骨碌早已爬起，忙用袖口拍去了身上的浮塵。石榴卻乘機裝腔作勢的伸着一條臂膊，望着伯虎嬌呼道：「華安兄弟，快來扶我一扶！」伯虎沒奈何，祇得俯下身子把她拉起，石榴緊握着伯虎的手，嬌嗤吁吁的說道：「我們倆同時跌倒，眞是一個好口彩，你知道嗎？這就叫做倒鳳顛鸞啊！」伯虎聽了，不由得向她一笑，接着向石榴告辭，要到大廚房去取水。

石榴忙攔阻道：「你忙甚麼？你要熱水，我自會給你熱水，大廚房裏，人多手雜，地方齷齪，剛纔那一交筋斗，假使跌在大廚房裏，身上衣服還不是一場糊塗？」她說着，又要讓伯虎就長凳上坐，伯虎搖搖頭表示不肯，她說：「我們還是各坐一端，那裏再會跌呢？」說時，一定要伯虎重行坐下，坐定後，她又眼角傳情的一笑道：「我生平最愛的是同鄉人，你不但是我的同鄉，並且和我是同年同月同日同時辰生的。如今又同在相府裏，同在一鍋裏吃飯，眞可說是天生一對兒，日後同的事情還多着呢？華安兄弟！你是聰明人，猜猜看，我倆日後應該同到怎樣地步？」

伯虎被她纏着，無法脫身，祇有點頭不語。石榴又道：「再過幾天就是我們的生日」。

（六十七）

菓店出賣

位在商業區，有發展機會，有意者電話 433-3559

宜僱辦公室文員

打字，列單，與計數機等普通工作，請上午到 55 Alexander St. 接商。

好地点餐館生意出賣

有十一個座位，上等架生用具，好批約，業主須急賣，位於 Surrey 區。E. G. Stewart 596-8753 or Rothnie Realty Ltd. 596-6291 洽商。

招請女打字員

本製衣廠須用有寫字樓經驗打字員，每分鐘能打五十個字爲合格，有意者請到下列地址報名。

Abro Garment Ltd. 333 Woodland Dr. Vancouver 6, B. C.

宜經驗熨衣男女工友

下午六時半後電話八七九、三〇八五

中西餐館出賣

生意平穩，業主急於離埠，有意此業者請到 4417 Main 參觀接洽。

餐館廉價出賣

靚西餐雜碎餐館，樓上有六房一廳浴室，本館裝飲滑甲水柏風機煖氣，傢俬用具齊全，法人等精明，因本人兒子進大學，欠缺人力，據業生意全盤出售，欲購斯業者，切勿錯過機會。

Sheron Wong, Star Cafe, Box 447, Gravelbourg, Sask.

經省糧食街市生意出賣

兼獨立門戶三睡房住宿房間，位於 Brandon, Man. 式幾氏民約三千人，時代化集中点，下午六時後電話 581-8889 與業主預約接商，經紀莫問。

Richard M. Chow & Co

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周名紹辦事處
專門接辦
代查賬項
會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：
事務處 六八八．九八四八
住宅 八七六．四〇三三

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。電話五五〇．五三三弍 余鴻智

建築家自賣三睡房屋

位于 5542 Olsen St. 離 Boundary & Kingsway 西邊兩個街路，家長睡房另有水喉便具，星期六星期日開放。電話 253-2195 洽商。

訪尋何焯勤女士

自妳來加深造數學系，多年全無音訊，四方君子如有知其下落者，或其本人見字，即電雲埠電話 736 0593 萬宅 兄 何森啓

Raymond Young 園出賣

位於許汝比南區，土地肥沃，工具齊備，因人力缺乏，如有意耕種者請中午十弍時至一時或晚上七時後電話 434-4163 接洽。

宜僱料理家務婦女一名

如有意做家庭工作者，請電話二六一．四〇六一接洽。

兩睡房全土庫住宅

位于 Grant 近乃磨街，六八年修改一新，土庫寺峻一房間，現月投資利息低，與 Jim McDonald 洽商，電話 987-3532 988-3151

中西餐館出賣

因久欠缺人腳，生意平穩，地位適中，停車場近超級市場，有意者請下午壹時至八時，電話五弍六．六六二一

訪尋 Han You Gee

朱漢耀（譯音）前曾住在雲埠三弍弍號奇化街第廿四號房者，有關其先兄 Yow Chong Gee，遺產及辦理喪事費等事宜，凡有知其下落者，或其本人見字，祈與民衆保管局接洽。Public Trustee, 635 Burrard St, Vancouver 1, B. C.

新建三睡房住宅出賣

位於 2757 E. 18th Ave. 有千四百平方尺，六十尺街角地段，週末開放或電話 433-5441

宜僱擦靴工人

工資從優，與後列洽商。Rivera Barbers, 650 Seymour St, 684-4611

宜中西廚師壹名

北雲高華某餐館，待遇從優，如願意請電話 985-9610 下午一時半下午四時洽商

張國政會計專科

Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848

專理▽
五布仙販賣稅
生意年結月結
按期計算工資
報生意入息稅
政府來往文件
代查生意盈虧
片打東街
壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：
事務處六八八．九八四八
住宅三弍七．〇八四八

點城 華豐企業有限公司 聘請職工啓事

本公司新張在即，欲聘請職工如下：

（一）唐廚工數名，男性，年齡廿五歲以上。

（二）樓面職工數名，男性，年齡十八歲，須識中英文，如有意者請寫簡歷投寄

Wah Fong Investments Ltd. 9718 Jasper Ave, Edmonton, Alta. 接洽。

梁立有

統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，搋拳
搋擊散手，鷹爪點穴擒拿手，
鄒家八卦棍。
地址：2927 Kitchener St, Van. 6, B. C.
電話：255-5531

重建合法聯屋

全部從新改建，新水喉便具，新電線并加絕緣材料，式樣全部完安，每日上午十時至下午五時開放，位于 1823, 1825 Parker 街。

旅店內餐館召租

適合夫婦經營，包住宿房間，共租每月七十五元，請親臨洽商，先到先得。Midway Hotel, Midway, B. C.

十五街夾Knight住宅

四年屋，三個睡房，全價弍萬八千五百元，第一按揭七厘息。電話 437-5557 與 Nel Chin 洽商。Vancity Realty Ltd.

▲東區堅固大屋，五大睡房，近巴士，需現數五千，每月充百叁。

▲四組收入大屋，叁副厠所，價弍萬叁，利息八厘，每月收入大約四百。

BB 實業公司
胡開誠　四叁叁．八五五八

卡加利埠

華夏貿易有限公司

JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST. S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590

新到香港紅棉月餅
彩雕雙黃蓮蓉
彩雕蛋黃蓮蓉
彩雕雞油荳蓉
彩裝豬仔餅
彩合佛公餅
彩合棋子餅

本公司各種罐頭雜貨，均由香港直接大批辦來，保證夠新，夠靚，夠平，寄發快捷，忠誠服務。

▲印有貨價部　函索即奉▼

香港
依力貿易公司

ERIC TRADING COMPANY
EXPORTERS IMPORTERS AND
MANUFACTURER'S REPRESENTATIVES
Room No. 1204, Chiyu Building,
78-82, Des Voeux Rd., C., 12th Fl,
G. P. O. Box 15101 HONG KONG

專爲僑胞服務
代客採購　參茸藥材
華人食品　港產醬料
日用衣飾　瓷器古玩
大小宗單　迅速辦理
特設免費服務部
旅遊渡假　投資觀光
移民升學　樂意代辦
「專人辦理各地埠仔華人雜貨商採購貨物及郵寄聖誕禮品」
香港依力貿易公司出口部啓

Woodward's

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們的便服，有着各種大小長短呎碼，適合各樣不同身材。

這只是介紹活活百貨中的一種。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。

活活百貨公司仕女便服部在二樓。

購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種呎碼。

懽迎光臨選購。

美國西方航空公司
夏季班期新貢獻

由雲埠至：
大埠—每日來回兩班
羅省—每日來回叁班
砵崙—每日來回壹班
山旦寸—每日來回壹班
斐匿—每日來回壹班

或在羅省轉機

右述班機乃係用最新噴射客機服務，快捷妥當，若蒙光顧，請逕向華埠各大旅行社或本公司訂位部接洽，無任懽迎。

美國西方航空公司
北美洲華務部總經理 麥旭耀敬啓

WESTERN AIRLINES INTERNATIONAL
大埠電話：982-2126
LA 6-489

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線　家庭是非線
個性前程線　壽夭窮通線
接批八字書　外埠郵寄到
英雄操時勢　時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社弍樓
一一三號房候教

孖屋減價平賣

奇街孖屋，五五弍三、五五三八號，近四十一街，两年新，每邊有三睡房，厠所，西屋主自建，一流材料，每邊可收租弍百元以上，詳細情形請打電話 321-6578 曾憲漢君或公司電話 684-9172 Pemberton Realty Corporation Ltd. 418 Howe St.